



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3592 BK

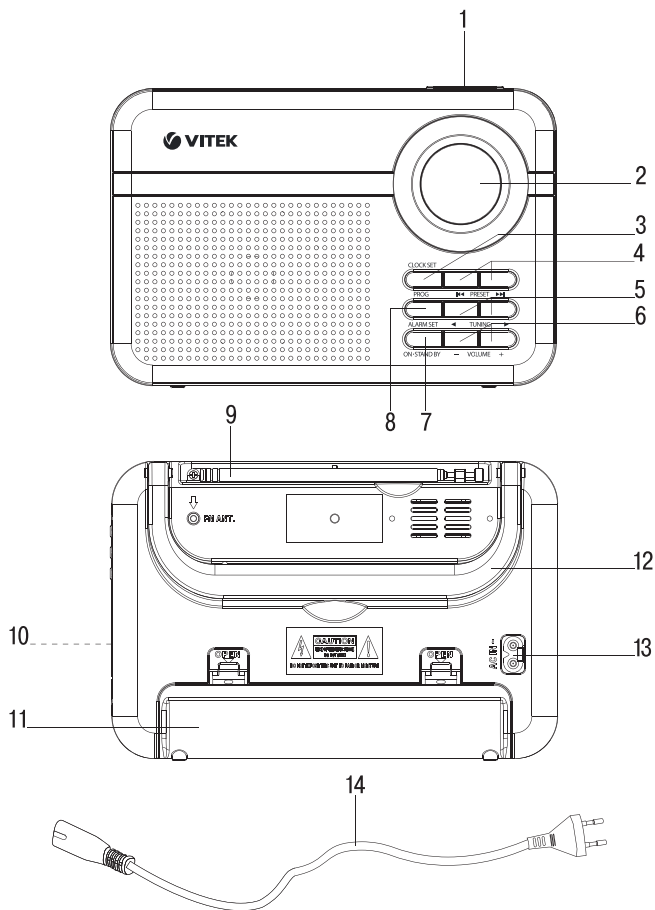
Radio

Радиоприемник

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	8
KZ Пайдалану нұсқасы	14
UA Інструкція з експлуатації	20
KG Пайдалануу боюнча нускама	26

www.vitek.ru



RADIO VT-3592 BK

The radio for receiving radio stations in FM range with electronic clock and alarm.

DESCRIPTION

1. Snooze/switch-off time setting button «SNOOZE/SLEEP»
2. Display
3. Current time setting button «CLOCK SET»
4. Set buttons «PRESET»
5. Radio tuning buttons «TUNING»
6. Volume level control buttons «VOLUME»
7. Radio on/off button «ON-STANDBY»
8. Alarm setting/on/off button «PROG/ALARM SET»
9. Telescopic antenna
10. Earphones jack
11. Battery compartment lid
12. Carrying handle
13. Power cord connector socket «AC IN»
14. Power cord

SAFETY MEASURES

Before using the radio, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual.

Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the radio to the mains check whether your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the device housing.

- To avoid the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to rain or moisture.
 - Do not immerse the power cord, the power plug or the radio itself into water or other liquids.
 - To prevent fire or electric shock hazard do not place and do not use the radio in places with high humidity (near bath tubs, kitchen sinks, near a swimming pool, in wet basements, etc.)
 - Place the radio in such a way that you can immediately pull out the plug from the socket in case of any malfunction.
 - For protection of the radio during power surges, lightning storms and in cases when you are not going to use it for a long time, unplug the unit.
 - Never pull the power cord when disconnecting the radio from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
 - When the radio is battery powered and you are not using it for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention!** *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***
- Do not allow children to touch the power cord during the unit operation.
 - Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

ENGLISH

- During the radio operation place it out of reach of children.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Never use the radio if the power cord or the plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it

for at least three hours at room temperature before switching on.

USING THE RADIO

Battery installation

- Open the battery compartment lid (11) and insert 3 UM-2 batteries (not supplied), strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid (11).

Note:

- *do not use old and new batteries together or different types of batteries;*
- *when the radio operation is unstable, check the batteries and replace them if necessary;*
- *remove the batteries if you are not planning to use the radio for a long time.*
- Before connecting the radio to the mains, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- If the unit is mains-supplied, insert the power cord jack (14) into the connector (13) «AC IN» and the power cord plug into the socket. The batteries installed in the battery compartment will be switched off.

CURRENT TIME SETTING

1. Make sure that the radio is switched off.
2. Press and hold down the button (3) «CLOCK SET», the time format symbols will be flashing on the display (2).
3. Press the button (4) «PRESET» to select the 12 hour format or 24 hour format.

4. Press the button (3) «CLOCK SET» to confirm the time format, the “hours” setting symbols will be flashing on the display (2).
5. Press the buttons (4) «PRESET +» or «PRESET -» to set the current time in “hours”.
6. Press the button (3) «CLOCK SET» to confirm the time in hours, the “minutes” setting symbols will be flashing on the display (2).
7. Press the buttons (4) «PRESET +» or «PRESET -» to set the current time in “minutes”.
8. To finish time settings press the button (3) «CLOCK SET».

Note: if no current time setting buttons are pressed within 15 seconds, the clock will switch to default settings.

Alarm actuation time setting

1. Make sure that the radio is switched off.
2. Press and hold down the button (8) «PROG/ALARM SET», the flashing “alarm” symbols and time indications in “hours” will appear on the display (2).
3. Press the buttons (4) «PRESET +» or «PRESET -» to set the current time in “hours”.
4. Press the button (8) «PROG/ALARM SET» to confirm the “hours”, the flashing “minutes” symbols will appear on the display (2).
5. Press the buttons (4) «PRESET +» or «PRESET -» to set the current time in “minutes”.
6. Press the button (8) «PROG/

ALARM SET» to confirm the “minutes”, the sound signal symbols «Buzz» or «Radio» will appear on the display (2); select the sound signal type by pressing the buttons (4) «PRESET +» or «PRESET -».

7. To finish the alarm actuation time setting press the button (8) «PROG/ALARM SET».

Note:

- in current time mode press the button (8) «PROG/ALARM SET» to switch the alarm on, the alarm symbol will appear on the display (2).
- to switch the alarm off press the button (8) «PROG/ALARM SET» again, the alarm symbol on the display (2) will go out.
- if you select the alarm signal «Radio», first tune the radio to the desired radio station and set the volume level.

Snooze function

During the alarm (radio) signal you can press the button (1) «SNOOZE/SLEEP» to switch the alarm off for 9 minutes; the alarm signal will be repeating until you switch it off by pressing the button (8) «PROG/ALARM SET».

Radio switch-off time setting

1. During the radio operation select the switch-off time by pressing the button (1) «SNOOZE/SLEEP» repeatedly; the flashing symbol «SLEEP» and the digital indications of time left before the switching off will appear on the

ENGLISH

display (2), after you select the time, the symbol «SLEEP» will be glowing constantly.

2. Possible setting time is 15/30/45/60/75/90 minutes.
3. To switch this function off switch the radio off at any time by pressing the button (7) «ON-STANDBY».

Manual radio tuning

1. Switch the radio on by pressing the button (7) «ON-STANDBY».
2. Press or press and hold the buttons (5) «TUNING» to tune to the desired radio station, the digital frequency indications will be shown on the display (2). The digital indications of the radio station frequency will go out in 20 seconds, and the current time symbols will appear on the display (2).
3. Press the buttons (6) «VOLUME» to set the required volume level.
4. Press the button (7) «ON-STANDBY» to switch the radio off.

Memory function

You can save up to 50 radio stations settings in the radio memory.

Auto preset

1. Switch the radio on by pressing the button (7) «ON-STANDBY».
2. Press and hold the button (8) «PROG/ALARM SET», the automatic tuning will be switched on and all the received radio stations will be saved in the memory; the memory cells (P01----P50) and

the radio station frequency saved will be shown on the display (2).

Manual preset

1. Switch the radio on by pressing the button (7) «ON-STANDBY».
2. Press the button (8) «PROG/ALARM SET» to switch the memory mode on.
3. Press the button (4) «PRESET +» or «PRESET -» to select the necessary memory cell (P01----P50).
4. Press the button (8) «PROG/ALARM SET» to confirm the memory cell.

Listening to the preset radio station:

1. Switch the radio on by pressing the button (7) «ON-STANDBY».
2. Press the button (4) «PRESET +» or «PRESET -» to select the necessary memory cell (P01----P50) with the radio station saved.

Notes:

- for better reception in FM range extend antenna (9) completely and place it under the desired angle;
- to set the desired volume level, use the volume buttons (6) VOLUME.

- After you finish listening, switch the radio off by pressing the button (7) «ON-STANDBY», and if the unit is mains-supplied, unplug it.

EARPHONES CONNECTION

To listen to the radio via earphones (not included) connect them to

the jack (10). Set the desired volume level using the buttons (6) «VOLUME». When connecting the earphones the radio speaker will be switched off automatically.

ATTENTION! *Do not set high volume while using the earphones. To prevent impairment of hearing when listening to the radio via the earphones do not set too high volume, the experts advise not to listen to the radio at a high volume for a long time.*

CLEANING AND CARE

- Clean the radio body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the power cord, the power plug or the radio itself into water or other liquids.
- Remove the batteries if you are not planning to use the radio for a long time.
- Keep the radio away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Radio – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: AC: 220 V ~
50 Hz/DC: 4.5 V - 3 UM-2 batteries (not supplied)
Power consumption - 3.5 W
Frequency range: FM 64-108 MHz
Power output – 0.8 W
Speaker impedance – 8 Ω

The manufacturer reserves the right to change specifications of the unit without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

РАДИОПРИЕМНИК VT-3592 BK

Радиоприёмник для приёма радиостанций в диапазоне «FM» с электронными часами и будильником.

ОПИСАНИЕ

1. Кнопка повторного включения сигнала будильника/установка времени выключения радиоприёмника «SNOOZE/SLEEP»
2. Дисплей
3. Кнопка установки текущего времени «CLOCK SET»
4. Кнопки установки «PRESET»
5. Кнопки настройки на радиостанцию «TUNING»
6. Кнопки регулировки уровня громкости «VOLUME»
7. Кнопка включения/выключения радиоприёмника «ON-STANDBY»
8. Кнопка программирования/включения/выключения будильника «PROG/ALARM SET»
9. Телескопическая антенна
10. Гнездо для подключения наушников
11. Крышка батарейного отсека
12. Ручка для переноски
13. Гнездо для подключения сетевого шнура «AC IN»
14. Сетевой шнур

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации радиоприёмника внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед подключением радиоприёмника при работе от электрической сети проверьте, соответствует ли напряжение в электрической сети рабочему напряжению устройства.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилку сетевого шнура, радиоприёмник в воду или любые другие жидкости.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не размещайте и не используйте радиоприёмник в условиях повышенной влажности (около ванн, кухонных раковин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.)
- Установите радиоприёмник таким образом, чтобы, в случае неисправности, вилку сетевого шнура можно было немедленно вынуть из розетки.
- Для защиты радиоприёмника от скачков сетевого напряжения, ударов молнии, а также если вы не собираетесь использовать его в течение длительного вре-

мени, отключите его от электросети.

- Отключая радиоприёмник от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- При питании от элементов питания, если радиоприёмник не используется продолжительное время, извлеките их из батарейного отсека.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удущья!

- Не разрешайте детям прикасаться к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Во время работы радиоприёмника размещайте его в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не нахо-

дятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Запрещается пользоваться радиоприёмником при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

РУССКИЙ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЁМНИКА

Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (11) и установите 3 элемента UM -2 (не входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека (11).

Примечание:

- используйте старый и новый элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- при нестабильной работе радиоприёмника проверьте элементы питания и при необходимости замените их;
- вынимайте элементы питания, если радиоприёмник не будет использоваться в течение длительного времени.
- Перед подключением радиоприёмника к электрической сети убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- При питании от сети вставьте разъём сетевого шнура (14) в гнездо (13) «AC IN», а вилку сетевого шнура вставьте в розетку.

Элементы питания, установленные в батарейном отсеке, при этом отключатся.

Установка текущего времени

1. Убедитесь, что радиоприёмник выключен.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (3) «CLOCK SET», на дисплее (2) отобразятся мигающие символы формата времени.
3. Нажмите кнопку (4) «PRESET» для выбора 12-часового или 24-часового формата времени.
4. Нажмите кнопку (3) «CLOCK SET» для подтверждения формата времени, при этом на дисплее (2) отобразятся мигающие символы установки времени «часов».
5. Нажатием кнопок (4) «PRESET +» или «PRESET -» установите текущее время «часов».
6. Нажмите кнопку (3) «CLOCK SET» для подтверждения времени «часов», при этом на дисплее (2) отобразятся мигающие символы «минут».
7. Нажатием кнопок (4) «PRESET +» или «PRESET -» установите текущее время «минут».
8. Нажмите кнопку (3) «CLOCK SET» для завершения установки текущего времени.

Примечание: - если в течение 15 секунд не будет произведено нажатий на кнопки установки текущего времени, то часы вернуться к первоначальному показанию

Установка времени включения будильника

1. Убедитесь, что радиоприёмник выключен.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (8) «PROG/ALARM SET» на дисплее (2) отобразятся мигающие символы «будильника» и время «часов»
3. Нажатием кнопок (4) «PRESET +» или «PRESET -» установите текущее время «часов».
4. Для подтверждения времени «часов» нажмите кнопку (8) «PROG/ALARM SET» при этом на дисплее (2) отобразятся мигающие символы «минут».
5. Нажатием кнопок (4) «PRESET +» или «PRESET -» установите текущее время «минут».
6. Для подтверждения времени «минут» нажмите кнопку (8) «PROG/ALARM SET» на дисплее (2) отобразятся символы звукового сигнала «Buzz» или «Radio», тип звукового сигнала выбирается нажатием кнопок (4) «PRESET +» или «PRESET -».
7. Нажмите кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для завершения установки времени включения будильника.

Примечание:

- в режиме текущего времени нажмите кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для включения будильника, при этом на дисплее (2) отобразится символ будильника.
- для выключения будильника, повторно нажмите кнопку (8)

«PROG/ALARM SET», при этом на дисплее (2) символ будильника погаснет.

- при выборе сигнала будильника «Radio», предварительно настройте радиоприёмник на желаемую радиостанцию и установите необходимую громкость звука.

Функция повторного включения сигнала будильника

Во время звучания сигнала будильника (радиостанции), вы можете нажать кнопку (1) «SNOOZE/SLEEP», чтобы временно отключить будильник на 9 минут, сигнал будильника будет повторяться до тех пор, пока будильник не будет выключен нажатием кнопки (8) «PROG/ALARM SET».

Установка времени выключения радиоприёмника

1. Во время работы радиоприёмника, повторными нажатиями кнопки (1) «SNOOZE/SLEEP» выберите время, через которое радиоприёмник выключится, при этом на дисплее (2) будет отображаться мигающий символ «SLEEP» и цифровые символы времени до выключения радиоприёмника, после выбора времени, символ «SLEEP» будет светиться постоянно.
2. Возможное время установки 15/30/45/60/75/90 минут.
3. Для отключения этой функции, выключите радиоприёмник в любое время, нажав кнопку (7) «ON-STANDBY».

РУССКИЙ

Ручная настройка радиоприёмника

1. Включите радиоприёмник, нажав кнопку (7) «ON-STANDBY».
2. Кратковременным нажатием или нажатием и удержанием кнопок (5) «TUNING» настройтесь на радиостанцию, при этом на дисплее (2) будут отображаться цифровые символы частоты. Через 20 секунд, цифровые символы частоты принимаемой радиостанции погаснут и на дисплее (2) отобразятся символы текущего времени.
3. Установите необходимую громкость нажатием кнопок (6) «VOLUME».
4. Для выключения радиоприёмника нажмите кнопку (7) «ON-STANDBY».

Функция памяти

В памяти радиоприёмника можно сохранить до 50 настроек на радиостанции.

Автоматическая предустановка

1. Включите радиоприёмник, нажав кнопку (7) «ON-STANDBY».
2. Нажмите и удерживайте кнопку (8) «PROG/ALARM SET», включиться автоматическая настройка и все принимаемые радиостанции будут сохранены в памяти, на дисплее (2) будут отображаться ячейки памяти (P01---P50) и частота радиостанции, которая записывается в ячейку памяти.

Ручная предустановка

1. Включите радиоприёмник, нажав кнопку (7) «ON-STANDBY».
2. Нажмите кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для входа в режим памяти.
3. Нажмите кнопку (4) «PRESET +» или «PRESET -» для выбора нужной ячейки памяти (P01---P50).
4. Нажмите кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для подтверждения запоминания ячейки памяти.

Для прослушивания предустановленной радиостанции:

1. Включите радиоприёмник, нажав кнопку (7) «ON-STANDBY».
2. Нажмите кнопку (4) «PRESET +» или «PRESET -» для выбора нужной ячейки памяти (P01---P50) в которую записана радиостанция.

Примечания:

- для наилучшего приема в диапазоне «FM» выдвиньте полностью антенну (9) и сориентируйте ее под нужным углом.
- для установки желаемого уровня громкости используйте кнопки (6) «VOLUME».
- По окончании прослушивания выключите радиоприёмник, нажав кнопку (7) «ON-STANDBY», а при питании от сети, выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Подключение наушников

Для прослушивания радиоприёмника через наушники (в комплект поставки не входят) подключите их к гнезду (10). Установите желаемый уровень громкости кнопками (6) «VOLUME». При подключении

наушников динамик радиоприёмника отключится автоматически.

ВНИМАНИЕ! Не воспроизводите через наушники звук повышенной громкости. Во избежание ухудшения слуха при прослушивании радиоприёмника через наушники не устанавливайте повышенную громкость звука, эксперты не советуют прослушивать радиоприёмник длительное время на повышенной громкости.

ЧИСТКА И УХОД

- Протрите корпус радиоприёмника мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилку сетевого шнура, сам радиоприёмник в воду и любые другие жидкости.
- Вынимайте элементы питания, если радиоприёмник не будет использоваться в течение длительного времени.
- Храните радиоприёмник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Радиоприёмник – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания:
АС: 220 В ~ 50 Гц/DC: 4,5 В –
3 элемента UM-2 (не входят
в комплект поставки)

Потребляемая мощность – 3,5 Вт
Диапазон частот: FM 64 – 108 МГц
Выходная мощность – 0,8 Вт
Сопротивление динамика – 8 Ом

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР
ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия

Адрес: Нойбаугюртель 38/7А,
1070 Вена, Австрия.

Информация для связи – email:
anderproduct@gmail.com

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке. Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба:
+7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

РАДИОҚАБЫЛДАҒЫШ VT-3592 BK
Электронды сағаты және оятқышы бар «FM» ауқымындағы радиостанцияларды қабылдауға арналған радиоқабылдағыш.

СИПАТТАМАСЫ

1. «SNOOZE/SLEEP» оятқыш сигналын қайталап іске қосу/ радиоқабылдағыштың сөну уақытын белгілеу батырмасы
2. Дисплей
3. «CLOCK SET» ағымдағы уақытты белгілеу батырмасы
4. «PRESET» белгілеу батырмалары
5. «TUNING» радиостанцияға бапталу батырмалары
6. «VOLUME» дыбыс деңгейі реттегішінің батырмалары
7. «ON-STANDBY» радиоқабылдағышты іске қосу/ сөндіру батырмасы
8. «PROG/ALARM SET» оятқышты бағдарламалау/іске қосу/сөндіру батырмасы
9. Телескопты антенна
10. Құлақпаптарды қосуға арналған ұя
11. Батареялық бөлік қақпағы
12. Тасымалдауға арналған қолсап
13. «AC IN» желілік баусымды қосуға арналған ұя
14. Желілік баусым

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Радиоқабылдағышты пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Радиоқабылдағышты электр желісінен жұмыс істеуге қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Өрттің пайда болуына немесе электр тоғы соққысынан жарақат алуға жол бермеу үшін құрылғыға жаңбырдың немесе ылғалдың әсерін тигізбеңіз.
- Желілік баусымды, желілік баусым айыртетігін, радиоқабылдағышты суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Өрттің пайда болуына немесе электр тоғы соққысынан жарақат алуға жол бермеу үшін радиоқабылдағышты ылғалдылығы жоғары (ванналардың, асүйлік қолжуғыштардың қасында, жүзетін хауыздарға таяу, дымқыл жерлерде және т.б.) жағдайларда орналастырмаңыз және пайдаланбаңыз
- Ақаулық орын алған жағдайда желілік баусымның айыртетігін ашалықтан дереу суыруға мүмкін болатындай етіп радиоқабылдағышты орнатыңыз.
- Радиоқабылдағышты желілік кернеу секірістерінен, найзағай соғуынан, сонымен қатар егер

сіз оны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, оны электржелісінен ажыратыңыз.

- Радиоқабылдағышты электржелісінен ажыратқан кезде, ешқашан желілік баусымнан тартпаңыз, желілік баусым айыртетігінен ұстаңыз және оны ұқыпты электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Қоректендіру элементтерінен қоректендіру кезінде, егер радиоқабылдағыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, оларды батареялық бөліктен шығарыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полистилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полистилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!*

- Балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде желілік баусымды ұстауға рұқсат етпеңіз.
- Балалар аспапты ойыншық ретінде пайдаланбауы үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Радиоқабылдағыш жұмыс істеген кезде оны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың

қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

- Желілік айыртетіктің немесе желілік баусымның бүлінулері болса, егер құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, және құрылғы құлағаннан кейін радиоқабылдағышты пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өз бетіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны ашалықтан ажыратыңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша келіспе талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген кез келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Құрылғыны зақымдап алмау үшін тек зауыттық қаптамасының ішінде тасымалдаңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны дәстүрлі тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз, аспапты келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

ҚАЗАҚША

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде үш сағат бөлме температурасында ұстау керек.

РАДИОҚАБЫЛДАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Қоректендіру элементтерін орнату

- Батареялық бөлік қапағын (11) ашыңыз және UM-2 3 элементін (жеткізілім жинағына кірмейді), үйектілікті қатаң сақтап орнатыңыз.
- Батареялық бөлік қапағын (11) жабыңыз.

Ескерту:

- ескі және жаңа қоректендіру элементтерін, сонымен қатар әртүрлі типті қоректендіру элементтерін пайдаланбаңыз;
- радиоқабылдағыш тұрақсыз жұмыс істеген кезде қоректендіру элементтерін тексеріңіз және қажет болғанда оларды ауыстырыңыз;
- егер радиоқабылдағыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қоректендіру элементтерін шығарыңыз.
- Радиоқабылдағышты электрлік желіге қосу алдында, электрлік желідегі кернеу құрылғының жұмыс істеу керенуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желіден қоректендіру кезінде желілік баусымның (14) ажыратқышын «AC IN» ұясына (13), ал желілік баусымның айыртетігін ашалыққа салыңыз. Батареялық

бөлікте орнатылған қоректендіру элементтері осы кезде сөнеді.

Ағымдағы уақытты белгілеу

1. Радиоқабылдағыштың сөндірілген екеніне көз жеткізіңіз.
2. «CLOCK SET» батырмасын (3) басыңыз және ұстап тұрыңыз, дисплейде (2) уақыт пішімінің жанып-сөнетін таңбалары көрсетіледі.
3. 12-сағаттық немесе 24-сағаттық уақыт пішімін таңдау үшін «PRESET» батырмасын (4) басыңыз.
4. Уақыт пішімін растау үшін «CLOCK SET» батырмасын (3) басыңыз, осы кезде дисплейде (2) «сағат» уақытын белгілеудің жанып-сөнетін таңбалары көрсетіледі.
5. «PRESET +» немесе «PRESET -» батырмаларын (4) басып ағымдағы «сағат» уақытын белгілеңіз.
6. «Сағат» уақытын растау үшін «CLOCK SET» батырмасын (3) басыңыз, осы кезде дисплейде (2) жанып-сөнетін «минут» таңбалары көрсетіледі.
7. «PRESET +» немесе «PRESET -» батырмаларын (4) басып, ағымдағы «минут» уақытын белгілеңіз.
8. Ағымдағы уақытты белгілеуді аяқтау үшін «CLOCK SET» батырмасын (3) басыңыз.

Ескерту: егер 15 секунд ішінде ағымдағы уақытты белгілеу батырмалары басылмаса, онда сағат алғашқы көрсетілімдерге қайтады

Оятқышты іске қосу уақытын белгілеу

1. Радиоқабылдағыштың сөндірілген екеніне көз жеткізіңіз.
2. «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз және сұтап тұрыңыз, дисплейде (2) «оятқыштың» жанып-сөнетін таңбасы мен «сағат» уақыты көрсетіледі.
3. «PRESET +» немесе «PRESET -» батырмаларын (4) басып ағымдағы «сағат» уақытын белгілеңіз.
4. «Сағат» уақытын растау үшін «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз, осы кезде дисплейде (2) жанып-сөнетін «минут» таңбалары көрсетіледі.
5. «PRESET +» немесе «PRESET -» батырмаларын (4) басып ағымдағы «минут» уақытын белгілеңіз.
6. «Минут» уақытын растау үшін «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз, дисплейде (2) «Buzz» немесе «Radio» дыбыстық сигналының таңбалары көрсетіледі, дыбыстық сигналдың түрі «PRESET +» немесе «PRESET -» батырмаларын (4) басып таңдалады.
7. Оятқыштың іске қосылу уақытын белгілеуді аяқтау үшін «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз.

Ескерту:

- ағымдағы уақыт режимінде «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз, осы кезде дисплейде (2) оятқыш таңбасы көрсетіледі;
- оятқышты сөндіру үшін «PROG/ALARM SET» батырмасын (8)

қайталап басыңыз, осы кезде дисплейде (2) оятқыш таңбасы сөнеді;

- «Radio» оятқыш сигналын таңдаған кезде, радиоқабылдағышты алдын-ала қажетті радиостанцияға баптап алыңыз және қажетті дыбыс деңгейін белгілеңіз.

Оятқыш сигналын қайталап іске қосу қызметі

Оятқыш сигналы (радиостанция) дыбысы шығып жатқан уақытта, сіз оятқыш сигналын 9 минутқа уақытша сөндіру үшін «SNOOZE/SLEEP» батырмасын (1) баса аласыз, оятқыш «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басу арқылы сөндірілгенге дейін, оятқыш сигналы қайталан береді.

Радиоқабылдағыштың сөну уақытын белгілеу

1. Радиоқабылдағыш жұмыс істеген уақытта «SNOOZE/SLEEP» батырмасын (1) қайталап басып, радиоқабылдағыш сөнетін уақытты таңдаңыз, осы кезде дисплейде (2) жанып-сөнетін «SLEEP» таңбасы және радиоқабылдағыш сөнуге дейін қалған уақыттың санды таңбалары көрсетіледі, уақытты таңдап болғаннан кейін, «SLEEP» таңбасы тұрақты жанып тұрады.
2. Белгілене алатын уақыт 15/30/45/60/75/90 минут.
3. Бұл қызметті сөндіру үшін, «ON-STANDBY» батырмасын (7) басып, радиоқабылдағышты кез-келген уақытта сөндіріңіз.

ҚАЗАҚША

Радиоқабылдағышты қолмен баптау

1. «ON-STANDBY» батырмасына (7) басып, радиоқабылдағышты іске қосыңыз.
2. «TUNING» батырмаларын (5) қысқа уақытқа басып немесе басып және ұстап тұрып радиостанцияға бапталыңыз, осы кезде дисплейде (2) жиіліктің санды таңбалары көрсетіледі. 20 секундтан кейін, қабылданатын радиостанция жиілігінің санды таңбалары сөнеді және дисплейде (2) ағымдағы уақыт таңбалары көрсетіледі.
3. «VOLUME» батырмаларын (6) басып қажетті дыбыс деңгейін белгілеңіз.
4. Радиоқабылдағышты сөндіру үшін «ON-STANDBY» батырмасын (7) басыңыз.

Жад қызметі

Радиоқабылдағыш жадында 50 радиостанцияға баптауды сақтауға болады.

Автоматты алдын-ала орнату

1. «ON-STANDBY» батырмасын (7) басып, радиоқабылдағышты іске қосыңыз.
2. Нажмитте и удерживайте кнопку (8) «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз және ұстап тұрыңыз, автоматты бапталу іске қосылады және барлық қабылданатын радиостанциялар жадта сақталады, дисплейде (2) жад ұяшықтары (P01----P50) және ұяшыққа жазылып жатқан радиостанцияның жиілігі көрсетіледі.

Қолмен алдын-ала орнату

1. «ON-STANDBY» батырмасын (7) басып, радиоқабылдағышты іске қосыңыз.
2. Жад режиміне кіру үшін «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз
3. Қажетті жад ұяшығын (P01----P50) таңдау үшін «PRESET +» немесе «PRESET -» батырмасын (4) басыңыз.
4. Жад ұяшығының есте сақтауын растау үшін «PROG/ALARM SET» батырмасын (8) басыңыз.

Алдын-ала орнатылған

радиостанцияны тыңдау үшін:

1. «ON-STANDBY» батырмасын (7) басып, радиоқабылдағышты іске қосыңыз.
2. Радиостанция жазылған қажетті жад ұяшығын (P01----P50) таңдау үшін «PRESET +» немесе «PRESET -» батырмасын (4) басыңыз.

Ескерту:

- «FM» ауқымында ең жақсы қабылдау үшін антеннаны (9) толық шығарыңыз және оны қажетті бұрышпен бағыттаңыз;
- қажетті дыбыс деңгейін белгілеу үшін «VOLUME» батырмаларын (6) пайдаланыңыз.
- Тыңдауды аяқтағаннан кейін «ON-STANDBY» батырмасына (7) басып, радиоқабылдағышты сөндіріңіз, ал желіден қоректенген кезде желілік баусымның айыртетігін ашалықтан суырыңыз.

Құлаққаптарды қосу

Радиоқабылдағышты құлаққаптар (жеткізілім жинағына кірмейді) арқылы тыңдау үшін оларды ұяға (10) қосыңыз. «VOLUME» батырмаларымен (6) қажетті дыбыс деңгейін белгілеңіз. Құлаққаптарды қосқан кезде радиоқабылдағыш үндеткіші автоматты сөнеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құлаққаптар арқылы дыбыс деңгейі жоғары дыбысты жаңғыртпаңыз. Радиоқабылдағышты құлаққаптар арқылы тыңдаған кезде есту қабілетінің нашарлауына жол бермеу үшін эксперттер радиоқабылдағышты жоғары деңгейімен ұзақ уақыт бойы тыңдауды ұсынбайды.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Радиоқабылдағыш корпусын жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қажайтын жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Желілік баусымды, желілік баусымның айыртетігін, радиоқабылдағыштың өзін суға немесе кезкелген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Егер радиоқабылдағыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қоректендіру элементін шығарыңыз.

- Радиоқабылдағышты құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Радиоқабылдағыш – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: АС:
220 В ~ 50 Гц/DC: 4,5 В - UM-2
3 элемент (жеткізілім жинағына кірмейді)
Тұтынатын қуаты – 3,5 Вт
Жиіліктер ауқымы:
FM 64 –108 МГц,
Кіргізетін қуаты – 0,8 Вт
Үндеткіш кедергісі – 8 Ом

Өндіруші прибордың сипаттарын алдын ала хабарламай өзгерту құқығына ие болып қалады.

Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНЬСЬКА

РАДІОПРИЙМАЧ VT-3592 BK

Радіоприймач для приймання радіостанцій у діапазоні «FM» з електронним годинником та будильником.

ОПИС

1. Кнопка повторного увімкнення сигналу будильника/установлення часу вимкнення радіоприймача «SNOOZE/SLEEP»
2. Дисплей
3. Кнопка установлення поточного часу «CLOCK SET»
4. Кнопки установлення «PRESET»
5. Кнопки налаштування на радіостанцію «TUNING»
6. Ручка регулювання рівня гучності «VOLUME»
7. Кнопка увімкнення/вимкнення радіоприймача «ON-STANDBY»
8. Кнопка програмування/увімкнення/вимкнення будильника «PROG/ALARM SET»
9. Телескопічна антена
10. Гніздо для підмикання навушників
11. Кришка батарейного відсіку
12. Ручка для перенесення
13. Гніздо для підмикання мережного шнура «AC IN»
14. Мережний шнур

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації радіоприймача уважно прочитайте це керівництво та зберіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його

поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед підмиканням радіоприймача до електричної мережі перевірте, чи відповідає напруга в електричній мережі робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не піддавайте пристрій дії дощу або вологи.
- Забороняється занурювати мережний шнур, вилку мережного шнура та радіоприймач у воду або будь-які інші рідини.
- Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не розміщуйте радіоприймач в умовах підвищеної вологості (біля ванн, кухонних раковин, поряд з плавальним басейном, у сирих підвалах і т. ін.)
- Установіть радіоприймач так, щоб в разі несправності вилку мережевого шнура можна було негайно вийняти з розетки.
- Для захисту радіоприймача від стрибків напруги, ударів блискавки, а також якщо ви не збираєтесь використовувати його протягом тривалого часу, вимкніть його з електромережі.
- Вимикаючи радіоприймач з електромережі, ніколи не тягніть за мережний шнур, візьміться за вилку мережного шнура та акуратно витягніть її з електричної розетки.
- При живленні від елементів живлення, якщо радіоприймач не використовується тривалий час, вийміть їх з батарейного відсіку.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задущення!**

- Не дозволяйте дітям торкатися мережного шнура під час роботи пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Під час роботи радіоприймач розміщайте його у місцях, недоступних для дітей.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється користуватися радіоприймачем за наявності пошкоджень мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (упо-

вноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

ВИКОРИСТАННЯ РАДІОПРИЙМАЧА

Установлення елементів живлення

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (11) та установіть 3 елементи UM-2 (не входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Закрийте кришку батарейного відсіку (11).

Примітка:

– не використовуйте старий та новий елементи живлення, а

УКРАЇНСЬКА

також елементи живлення різних типів;

- при нестабільній роботі радіоприймача перевірте елементи живлення і при необхідності замініть їх;
- виймайте елементи живлення, якщо радіоприймач не використовується протягом тривалого часу;
- Перед підмиканням радіоприймача до електричної мережі переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- При живленні від мережі вставте роз'єм мережного шнура (14) у гніздо (13) «AC IN», а вилку мережного шнура вставте у розетку. Елементи живлення, встановлені у батарейному відсіку, при цьому вимкнуться.

Установлення поточного часу

1. Переконайтеся, що радіоприймач вимкнений.
2. Натисніть та утримуйте кнопку (3) «CLOCK SET», на дисплеї (2) відобразяться блимальні символи формату часу.
3. Натисніть кнопку (4) «PRESET» для вибору 12-годинного або 24-годинного формату часу.
4. Натисніть кнопку (3) «CLOCK SET» для підтвердження формату часу, при цьому на дисплеї (2) відобразяться блимальні символи установлення часу «годин».
5. Натисненням кнопок (4) «PRESET +» або «PRESET -» установіть поточний час «години».
6. Натисніть кнопку (3) «CLOCK SET»

для підтвердження часу «годин», при цьому на дисплеї (2) відобразяться блимальні символи «хвилин».

7. Натисненням кнопок (4) «PRESET +» або «PRESET -» установіть поточний час «хвилин».
8. Натисніть кнопку (3) «CLOCK SET» для завершення установлення поточного часу.

Примітка: якщо протягом 15 секунд не буде здійснено натиснень на кнопки установлення поточного часу, то годинник повернеться до початкових показань.

Установлення часу увімкнення будильника

1. Переконайтеся, що радіоприймач вимкнений.
2. Натисніть та утримуйте кнопку (8) «PROG/ALARM SET», на дисплеї (2) відобразяться блимальні символи «будильника» та час «годин».
3. Натисненням кнопок (4) «PRESET +» або «PRESET -» установіть поточний час «години».
4. Для підтвердження часу «годин» натисніть кнопку (8) «PROG/ALARM SET», при цьому на дисплеї (2) відобразяться блимальні символи «хвилин».
5. Натисненням кнопок (4) «PRESET +» або «PRESET -» установіть поточний час «хвилин».
6. Для підтвердження часу «хвилин» натисніть кнопку (8) «PROG/ALARM SET», на дисплеї (2) з'являться символи звукового сигналу «Buzz» або «Radio», тип звукового сигналу вибирається натисненням кнопок (4) «PRESET +» або «PRESET -».

- Натисніть кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для завершення встановлення часу увімкнення будильника.

Примітка:

- у режимі поточного часу натисніть кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для увімкнення будильника, при цьому на дисплеї (2) відобразиться символ будильника;
- для вимкнення будильника повторно натисніть кнопку (8) «PROG/ALARM SET», при цьому на дисплеї (2) символ будильника погасне;
- при виборі сигналу будильника «Radio» попередньо настройте радіоприймач на бажану радіостанцію та встановіть необхідну гучність звуку.

Функція повторного увімкнення сигналу будильника

Під час звучання сигналу будильника (радіостанції) ви можете натиснути кнопку (1) «SNOOZE/SLEEP», щоб тимчасово вимкнути будильник на 9 хвилин, сигнал будильника повторюватиметься до тих пір, поки будильник не буде вимкнено натисненням кнопки (8) «PROG/ALARM SET».

Установлення часу вимкнення радіоприймача

- Під час роботи радіоприймача повторними натисненнями кнопки (1) «SNOOZE/SLEEP» виберіть час, через який радіоприймач вимкнеться, при цьому на дисплеї (2) відобразиться блямальний символ «SLEEP» та цифрові символи часу до вимкнення

радіоприймача, після вибору часу символ «SLEEP» світитиметься постійно.

- Можливий час встановлення - 15/30/45/60/75/90 хвилин.
- Для вимкнення цієї функції вимкніть радіоприймач у будь-який час, натиснувши кнопку (7) «ON-STANDBY».

Ручне настроювання радіоприймача

- Увімкніть радіоприймач, натиснувши кнопку (7) «ON-STANDBY».
- Короткочасним натисненням або натисненням та утриманням кнопки (5) «TUNING» настройтеся на радіостанцію, при цьому на дисплеї (2) відобразитимуться цифрові символи частоти. Через 20 секунд цифрові символи частоти радіостанції погаснуть, і на дисплеї (2) з'являться символи поточного часу.
- Установіть необхідну гучність натисненням кнопок (6) «VOLUME».
- Для вимкнення радіоприймача натисніть кнопку (7) «ON-STANDBY».

Функція пам'яті

У пам'яті радіоприймача можна зберегти до 50 налаштувань на радіостанції.

Автоматичне передустановлення

- Увімкніть радіоприймач, натиснувши кнопку (7) «ON-STANDBY».
- Натисніть та утримуйте кнопку (8) «PROG/ALARM SET», увімкнеться

УКРАЇНСЬКА

автоматичне настроювання, і всі приймаємі радіостанції будуть збережені у пам'яті, на дисплеї (2) відобразитимуться коміррки пам'яті (P01----P50) та частота радіостанції, яка записується у коміррку пам'яті.

Ручне передустановлення

1. Увімкніть радіоприймач, натиснувши кнопку (7) «ON-STANDBY».
2. Натисніть кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для входу у режим пам'яті
3. Натисніть кнопку (4) «PRESET +» або «PRESET -» для вибору потрібної коміррки пам'яті (P01----P50).
4. Натисніть кнопку (8) «PROG/ALARM SET» для підтвердження запам'ятовування коміррки пам'яті.

Для прослуховування передустановленої радіостанції:

1. Увімкніть радіоприймач, натиснувши кнопку (7) «ON-STANDBY».
2. Натисніть кнопку (4) «PRESET +» або «PRESET -» для вибору потрібної коміррки пам'яті (P01 ----P50), в яку записана радіостанція.

Примітки:

- для найкращого приймання у діапазоні «FM» висуньте повністю антену (9) та зорієнтуйте її під потрібним кутом;
- для установлення бажаного рівня гучності використовуйте кнопки (6) «VOLUME».
- Після закінчення прослуховування вимкніть радіоприймач, натиснувши кнопку (7) «ON-STANDBY», а при живленні від мережі вийміть

вилку мережного шнура з розетки.

Підмикання навушників

Для прослуховування радіоприймача через навушники (до комплекту постачання не входять) підімкніть їх до гнізда (10). Установіть бажаний рівень гучності кнопками (6) «VOLUME». При підмиканні навушників динамік радіоприймача вимкнеться автоматично.

УВАГА! Не відтворюйте через навушники звук підвищеної гучності. Щоб уникнути погіршення слуху при прослуховуванні радіоприймача через навушники, не установлюйте підвищену гучність звуку, експерти не радять прослухувати радіоприймач тривалий час на підвищеній гучності.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть корпус радіоприймача м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється використовувати абразивні мийні засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати мережний шнур, вилку мережного шнура та сам радіоприймач у воду або будь-які інші рідини.
- Виймайте елементи живлення, якщо радіоприймач не використовується протягом тривалого часу.
- Зберігайте радіоприймач у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Радіоприймач – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення:

АС: 220 В ~ 50 Гц/DC: 4,5 В –

3 елементи UM-2 (не входять до комплекту постачання)

Споживальна потужність – 3,5 Вт

Діапазон частот: FM 64 – 108 МГц,

Вихідна потужність – 0,8 Вт

Опір динаміка – 8 Ом

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

РАДИО КАБЫЛДАГЫЧ VT-3592 BK

Электрондук сааты менен ойготкучу бар «FM» диапазондорундагы радиостанцияларды угууга арналган радио кабылдагычы.

СЫПАТТАМА

1. «SNOOZE/SLEEP» ойготкучтун коңгуроосун кайрадан иштетүү/ радио кабылдагычтын өчүү убактысын коюу баскычы
2. Дисплей
3. «CLOCK SET» кезектеги убакытты коюу баскычы
4. «PRESET» коюу баскычтары
5. «TUNING» радиостанцияны таңдоо баскычтары
6. «VOLUME» үн бийиктигинин жөнгө салуу баскычтары
7. «ON-STANDBY» радио кабылдагычы өчүрүү/иштетүү баскычтары
8. «PROG/ALARM SET» ойготкучту программалоо/иштетүү/өчүрүү баскычы
9. Телескоптук антеннасы
10. Кулаккаптарды саюу үчүн уясы
11. Батарея отсекин капкагы
12. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
13. «AC IN» электр шнурун саюу үчүн уясы
14. Электр шнуру

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Радио кабылдагычы пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.

Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга

же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Радио кабылдагычы электр тармагынан иштеткендин алдында шаймандын чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн жаан же нымдуулук шайманда таасирин келтиргенине жол бербез.
- Электр шнурун, кубаттуучу сайгычын, радио кабылдагычын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Өрт коркунучун же ток уруу коркунучун жоюу үчүн радио кабылдагычы жогору нымдуулук шарттарында (ванна, ашкана раковина, бассейндердин жанында, нымдуу үй астыларында ж.б.) колдонбоңуз да жайгашпаңыз.
- Радио кабылдагычы бузулуулары пайда болгондо кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан токтоосуз чыгаргандай кылып орнотуңуз.
- Радио кабылдагычы чыңалуунун кескин түрдө жогорулаганынан, чагылгандардан коргоо үчүн же аны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, аны электр тармагынан ажыратыңыз.
- Радио кабылдагычын электр тармагынан ажыратканда электр шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармап, акырындык менен электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Азыктандыруу элементтеринен иштеткенде, көпкө чейин шайманды колдонбогондо аларды батарея отсегинен чыгарыңыз.

- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл бурунуз! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербеңиз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!*

- Шайман иштеп турган учурунда балдарга электр шнурун тийгенге уруксат бербеңиз.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Радио кабылдагыч иштеп турган мезгилинде аны балдардын колу жетпеген жерлерде жайгаштырыңыз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин радио кабылдагычы колдонбонуз.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик

талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Бузулуулар пайда болбогону үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

РАДИО КАБЫЛДАГЫЧТЫ КОЛДОНУУ

Азыктандыруучу элементтерди орнотуу

- Батарея отсектин капкагын (11) ачып, 3 UM-2 азыктандыруучу элементин (жабдыктын жыйынтыгына кирбейт) полярдүүлүгүн сактап орнотуңуз.
- Батарея отсектин капкагын (11) жабыңыз.

Эскертүү:

– эски менен жаңы же түрү башка болгон азыктандыруучу элементтерин чогу колдонбонуз;

КЫРГЫЗ

- радио кабылдагыч туруктуу иштебей турса учурларда азыктандыруучу элементтерин текшерип, керек болсо аларды алмаштырыңыз;
- радио кабылдагыч көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементтерин чыгарыңыз.
- Радио кабылдагычын электр тармагына туташтыруунун алдында анын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр тармагынан иштеткенде электр шнурунун (14) учун «AC IN» уясына (13) сайып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз. Ошол учурда батарея отсегиндеги азыктандыруучу элементтери өчөт.

Кезектеги сааты коюу

1. Радио кабылдагыч иштеп турганын текшерип алыңыз.
2. «CLOCK SET» баскычын (3) басып туруңуз, дисплейде (2) саат форматынын белгилери пайда болуп, үлпүлдөп турат.
3. Сааттын 12-саат же 24-саат форматын таңдоо үчүн «PRESET» (4) баскычын басыңыз.
4. «Сааттын» форматын ыраастоо үчүн (3) «CLOCK SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (2) «минуталардын» белгилери пайда болуп, үлпүлдөп турат.
5. «PRESET +» же «PRESET -» баскычтарын (4) басып, «сааттын» кезектеги көрсөткүчтөрүн коюңуз.
6. «Сааттын» көрсөткүчтөрүн ыраастоо үчүн (3) «CLOCK SET» баскычын басыңыз, ошондо

дисплейде (2) «минуталардын» белгилери пайда болуп, үлпүлдөп турат.

7. «PRESET +» же «PRESET -» баскычтарын (4) басып, «минуталардын» кезектеги көрсөткүчтөрүн коюңуз.
8. Кезектеги убакыт коюуну бүтүрүү үчүн (3) «CLOCK SET» баскычын басыңыз.

Эскертүү: 15 секунданын ичинде кезектеги убакытты коюу баскычтары басылбай турса, саат алгачкы көрсөткүчтөрүнө кайтат.

Ойготкучтун иштөө убактысын коюу

1. Радио кабылдагыч иштеп турганын текшерип алыңыз.
2. «PROG/ALARM SET» баскычын (8) басып туруңуз, дисплейде (2) «ойготкучтун» белгиси менен «сааттын» көрсөткүчтөрү пайда болот.
3. «PRESET +» же «PRESET -» баскычтарын (4) басып, «сааттын» кезектеги көрсөткүчтөрүн коюңуз.
4. «Сааттын» көрсөткүчтөрүн ыраастоо үчүн (8) «PROG/ALARM SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (2) «минуталардын» белгилери пайда болуп, үлпүлдөп турат.
5. «PRESET +» же «PRESET -» баскычтарын (4) басып, «минуталардын» кезектеги көрсөткүчтөрүн коюңуз.
6. «Минуталардын» көрсөткүчтөрүн ыраастоо үчүн (8) «PROG/ALARM SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (2) үн сигналдын «Buzz» или «Radio» белгилери пайда болот, үн сигналдын түрү

- (4) «PRESET +» или «PRESET -» баскычтары менен таңдалат.
7. Ойготкучтун иштөө убактысын ыраастоо үчүн (8) «PROG/ALARM SET» баскычын басыңыз.

Эскертүү:

- кезектеги убакыт режиминде (8) «PROG/ALARM SET» баскычын басып, ойготкучту иштетиниз, ошондо дисплейде (2) ойготкучтун белгиси пайда болот;
- ойготкучту өчүрүү үчүн (8) «PROG/ALARM SET» баскычын кайрадан басыңыз, ошондо дисплейдеги (2) ойготкучтун белгиси өчөт;
- Үн сигналынын «Radio» түрүн таңдаганда, радио кабылдагычты керектүү радиостанциясына алдын ала коюп, керектүү үн бийиктигин таңдаңыз.

Ойготкучтун сигналын кайрадан иштетүү функциясы

Ойготкучтун сигналы (радиостанция) чыгып турганда ойготкучту 9 минутага убактылуу өчүрүү үчүн (1) «SNOOZE/SLEEP» бассаңыз болот, ойготкучтун сигналы ал (8) «PROG/ALARM SET» баскычы менен өчүрүлгөнүнө чейин кайталып турат.

Радио кабылдагычтын өчүү убактысын коюу

1. Радио кабылдагыч иштеп турган мезгилинде (1) «SNOOZE/SLEEP» баскычын улам басуу менен радио кабылдагыч өчө турган мөөнөтүн таңдаңыз, ошондо дисплейде (2) үлпүлдөп турган «SLEEP» белгиси менен радио кабылдагыч өчкөнүнө калган убакыттын цифралуу белгилери көрсөтүлөт, убакытты таңдагандан

- кийин «SLEEP» белгиси өчпөй күйүп турат.
2. Мүмкүн болгон коюу убактысы 15/30/45/60/75/90 минут.
 3. Бул функциясын өчүрүү үчүн радио кабылдагычын ар убакытта (7) «ON-STANDBY» баскычы аркылуу өчүрүңүз.

Радио кабылдагычты кол менен жөнгө салуу

1. Радио кабылдагычты (7) «ON-STANDBY» баскычы аркылуу иштетиниз.
2. «TUNING» баскычтарын (5) тез басып же кармап басып, радиостанцияны таңдаңыз, ошондо дисплейде (2) жыштыктын цифралуу көрсөткүчтөрү көрсөтүлөт. 20 секунддан кийин кабыл алынып турган радиостанция жыштыктын цифралуу белгилери өчүп, дисплейде (2) кезектеги саатын белгилери пайда болот.
3. «VOLUME» баскычтарын (6) басып, керектүү үн бийиктигин таңдаңыз.
4. Радио кабылдагычты өчүрүү үчүн (7) «ON-STANDBY» баскычын басыңыз.

Эске салуу функциясы

Радио кабылдагычтын эсине 50-гө чейин радиостанциялардын маалыматын салса болот.

Автоматикалык түрдө алдын ала коюу

1. Радио кабылдагычты (7) «ON-STANDBY» баскычы аркылуу иштетиниз.
2. «PROG/ALARM SET» баскычын (8) басып, кармап туруңуз, автома-

КЫРГЫЗ

тикалык жөнгө салуу баштап, болгон кабыл алынуучу радиостанциялар эске сакталып, дисплейде (2) эстин ячейкалары (P01----P50) менен ячейкага салынып турган радиостанциялардын жыштыктары көрсөтүлөт.

Кол менен алдын ала коюу

1. Радио кабылдагычты (7) «ON-STANDBY» баскычы аркылуу иштетиңиз.
2. «PROG/ALARM SET» баскычын (8) басып, эске салуу режимине кириңиз.
3. Эстин ячейкасынын (P01----P50) таңдоо үчүн (4) «PRESET +» же «PRESET -» баскычын басыңыз.
4. Эстин ячейкасына салууну ыраастоо үчүн (8) «PROG/ALARM SET» баскычын басыңыз.

Алдын ала коюлган

радиостанциясын угуу:

1. Радио кабылдагычты (7) «ON-STANDBY» баскычы аркылуу иштетиңиз.
2. Радиостанция жазылган эстин ячейкасынын (P01----P50) таңдоо үчүн (4) «PRESET +» же «PRESET -» баскычын басыңыз.

Эскертүү:

- «FM» диапазонунда эң жакшы кабыл алуу үчүн антеннасын (9) толугу менен чыгарып, керектүү бурчуна коюңуз.
- Керектүү үн деңгээлин коюу үчүн (6) «VOLUME» баскычтарын колдонуңуз.
- Угуп бүткөндөн кийин «ON-STANDBY» баскычын (7) басып, шайманды өчүрүңүз, электр тармагынан иштеткен учурларда

кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан суруңуз.

Кулаккаптарды туташтыруу

Радио кабылдагычты кулаккап аркылуу (жабдыктын жыйынтыгына кирбейт) угуу үчүн аны (10) уясына сайыңыз. Керектүү үн деңгээлин коюу үчүн (6) «VOLUME» баскычтарын колдонуңуз. Кулаккапты сайганда радио кабылдагычтын динамиги автоматикалык түрдө өчөт.

КӨҮЛ БУРУҢУЗ! Жогору бийиктиктеги үндү кулаккап аркылуу койбоңуз. Угууңуз жамандаганына жол бербөө үчүн радио кабылдагычты кулаккап аркылуу укканда жогору үн бийиктигин койбоңуз, адистер радио кабылдагычты көпкө чейин жогору үн бийиктиги менен угуусуна каршы кеңеш беришет.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Радио кабылдагычты жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Кубаттуучу сайгычтыб электр шурун же радио кабылдагычты сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Радио кабылдагыч көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементтерин чыгарыңыз.
- Радио кабылдагычты балдардын колу жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Радио кабылдагыч - 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу:

АС: 220 В ~ 50 Гц/DC:

4,5 В - 3 UM-2 элементи

(жабдыктын жыйынтыгына кирбейт)

Иштөө кубаттуулугу – 3,5 Вт

Жыштык диапозону: FM 64 –108 МГц,

Чыгуучу кубаттуулугу – 0,8 Вт

Динамиктин каршылыгы – 8 Ом

Өңдүрүүчү шаймандардын дизайнин жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала билдирбей өзгөртүү укугун сактайт.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.